beurer

# FM 70

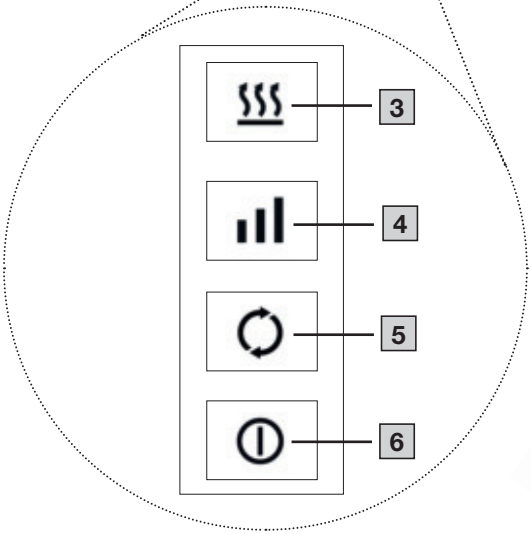


**CS** Přístroj pro shiatsu masáž chodidel a zad
Návod k použití ..... 3

**SK** Shiatsu masážny prístroj na nohy a chrbát
Návod na obsluhu ..... 7

CE










A



B



C



# ČESKY



**Tento návod k použití si pečlivě prostudujte. Dodržujte výstražné a bezpečnostní pokyny. Návod k použití uschovejte pro pozdější použití. Zajistěte, aby návod k použití byl přístupný jiným uživatelům. Při předání přístroje předejte i tento návod k použití.**

**⚠ VAROVÁNÍ**

- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let, i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a pokud chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Jestliže dojde k poškození napájecího kabelu u tohoto přístroje, musíte ho odstranit. Pokud ho nelze vyjmout, musíte zlikvidovat přístroj.
- Do otvorů přístroje a mezi pohyblivé části nezasunujte žádné předměty. Dávejte pozor na to, aby se pohyblivé části mohly vždy volně pohybovat.
- Nevkládejte nebo netlačte žádnou část těla, zejména prsty, mezi pohyblivé masážní prvky nebo jejich uchycení v přístroji.
- V žádném případě nesmíte přístroj otvírat nebo opravovat, jinak již nelze zaručit jeho správné fungování. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.
- Povrch přístroje je horký. Osoby, které jsou citlivé na teplo, musí být při používání opatrné.

## OBSAH


1. Obsah balení ..... 4
2. Vysvětlení symbolů ..... 4
3. Použití v souladu s určením ..... 4
4. Varovné a bezpečnostní pokyny ..... 4
5. Popis přístroje ..... 5
6. Použití ..... 5
   6.1 Uvedení do provozu / Příprava použití ..... 5
   6.2 Použití na chodidlech ..... 5
   6.3 Použití na zádech ..... 5
   6.4 Možnosti nastavení ..... 6
7. Čištění a údržba ..... 6
8. Příslušenství a/nebo náhradní díly ..... 6
9. Co dělat v případě problémů? ..... 6
10. Likvidace ..... 6
11. Technické údaje ..... 6
12. Záruka ..... 6

# 1. OBSAH BALENÍ

Zkontrolujte, zda je obsah balení uložen v neporušeném obalu a zda je kompletní. Před použitím se ujistěte, zda přístroj a jeho příslušenství nevykazují žádná viditelná poškození a zda jsou odstraněny veškeré obaly. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis. Adresy servisních středisek jsou uvedeny v návodu.

- 1 Přístroj pro shiatsu masáž chodidel a zad
- 1 Hygienický kryt
- 1 Síťový zdroj
- 1 Tento návod k použití

# 2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Na přístroji, v návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje jsou použity následující symboly:

**⚠ VAROVÁNÍ**

Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít ke smrti nebo závažným zraněním.

**⚠ POZOR**

Označuje možné hrozící nebezpečí. Pokud mu nezabráníte, může dojít k lehkým nebo drobným poraněním.

***UPOZORNĚNÍ***

Označuje potenciálně škodlivou situaci. Pokud se jí nevyhnete, může dojít k poškození zařízení nebo předmětů v okolí.

| | |
|---|---|
| | **Informace o produktu**<br>Upozornění na důležité informace |
| | Čtěte pokyny |
| | (Elektrický) přístroj nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem. |
| VI | Energetická účinnost 6 |
| | Výrobce |
| | Pouze pro použití v interiéru |
| RECYCLE | Produkt a součásti obalu roztřiďte a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy. |
| B A | Štítek pro identifikaci obalového materiálu.<br>A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka |
| | Přístroj třídy ochrany II |
| EAC | Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU. |
| CE | **Značka CE**<br>Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. |
| UK CA | Označení posouzení shody pro Spojené království |
| ⎓ | Stejnosměrný proud |
| IP20 | Ochrana před vniknutím pevných cizích těles o průměru 12,5 mm a větších |
| | Impulzně řízený napájecí zdroj |
| | Bezpečnostní oddělovací transformátor. |
| | Polarita napájecího konektoru stejnosměrného proudu |
| | Symbol dovozce |
| | Nepoužívejte síťový adaptér, pokud je poškozena zástrčka. |

# 3. POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

**⚠ VAROVÁNÍ**

Tento přístroj je určen pouze pro masáž chodidel a zad. Nepoužívejte přístroj, pokud pro vás platí jedno či více následujících varovných upozornění. Pokud si nejste jisti, zda je tento přístroj pro vás vhodný, zeptejte se svého lékaře. Přístroj není určen pro zvířata.

Přístroj lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu k použití. Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným nebo lehkomyslným použitím.

# 4. VAROVNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**⚠ VAROVÁNÍ**

- Nebezpečí udušení! Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte přístroj při chorobných změnách nebo poranění v oblasti chodidel (např. otevřené rány, bradavice, plísně,).
- Nepoužívejte přístroj déle než 15 minut.
- Nikdy nenechávejte přístroj v provozu bez dohledu.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si s přístrojem nehrají.
- Pokud trpíte těžkou chorobou nebo jste prodělali nějakou operaci chodidel nebo zad, obraťte se před použitím přístroje na svého lékaře.
- Pokud máte diabetes nebo trpíte trombózami, obraťte se použitím přístroje na svého lékaře.
- Nepoužívejte přístroj při chorobách nohou, popř. chodidel (např. křečové žíly, záněty žil) nebo bolestech zad.
- Přístroj nepoužívejte při bolestech nejasného původu.

***UPOZORNĚNÍ***

- Nesedejte nebo nestoupejte plnou vahou na pohyblivé části přístroje a neodkládejte na přístroj žádné předměty.
- Chraňte přístroj před vysokými teplotami.

## Úraz elektrickým proudem

**⚠ VAROVÁNÍ**

Jako každý elektrický přístroj vyžaduje i tento přístroj opatrné a rozvážné používání, aby se zabránilo úrazům elektrickým proudem.

- Chraňte přístroj, síťový zdroj a síťový kabel před vodou, párou nebo jinými kapalinami.
- Používejte přístroj pouze v suchých vnitřních prostorách. Nepoužívejte tento přístroj v blízkosti van, sprchových vaniček nebo jiných nádob s vodou.
- Nepoužívejte přístroj v sauně.
- Používejte přístroj pouze suchýma rukama.
- Přístroj používejte pouze se síťovým napětím vyznačeným na přístroji.

- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud přístroj nebo jeho příslušenství vykazují viditelné závady.
- Nepoužívejte přístroj za bouřky.
- Přístroj ihned vypněte a odpojte ho od elektrické sítě, pokud dojde k závadám nebo provozním poruchám. Netahejte za síťový kabel nebo za přístroj, pokud chcete vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj nikdy nedržte nebo nenoste za síťový kabel. Dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi kabelem a teplými povrchy. Za žádných okolností přístroj neotevírejte.
- Pokud je síťový kabel přístroje poškozený, musí být nahrazen prodejcem nebo autorizovanou dílnou zákaznického servisu.
- Za síťový kabel netahejte, nekruťte s ním a nelámejte ho. Dávejte pozor na to, aby kabel neležel na špičatých nebo ostrých předmětech nebo po nich nebyl tažen.
- Nikdy nesahejte po přístroji, když spadne do vody. Ihned vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Přístroj nepoužívejte, pokud přístroj nebo jeho příslušenství vykazují viditelné závady.
- Přístroj nevystavujte nárazům a dávejte pozor, aby vám nevypadl z rukou.

### Opravy

**⚠ VAROVÁNÍ**

Opravy elektrických zařízení mohou provádět jen odborníci. Neodborné opravy mohou být pro uživatele velmi nebezpečné. S opravami se obracejte na zákaznický servis nebo autorizovaného prodejce.

### Nebezpečí požáru

**⚠ VAROVÁNÍ**

Při používání přístroje v rozporu s jeho určením, popř. při nedodržování tohoto návodu k použití, může za jistých okolností dojít ke vzniku požáru!

- Nikdy nenechávejte přístroj bez dozoru, zejména pokud jsou v blízkosti děti.
- Při používání přístroj nikdy nezakrývejte, např. dekou nebo polštářem. Výjimku tvoří pouze k tomu určený hygienický kryt.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti benzínu nebo jiných lehce vznětlivých materiálů.

## 5. POPIS PŘÍSTROJE

Příslušné nákresy jsou zobrazeny na straně 2.

**1** Masážní hlavice

**2** Připojovací zdířka

**3** Tlačítko pro spuštění zahřívání

**4** Tlačítko pro nastavení intenzity

**5** Tlačítko pro výběr režimu

**6** Vypínač

**7** Hygienický kryt

**8** Síťový zdroj

## 6. POUŽITÍ

### 6.1 Uvedení do provozu / Příprava použití

1. Odstraňte obal. Zkontrolujte, zda přístroj, síťový zdroj nebo kabel nejsou poškozeny.
2. Připojte síťový zdroj **8** k boční připojovací zdířce **2** na přístroji (viz obrázek **A**). Zapojte druhý konec síťového zdroje do vhodné zásuvky.
3. Kabel položte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.

### 6.2 Použití na chodidlech

**⚠ POZOR**

Nevkládejte nebo netlačte žádnou část těla, zejména prsty, mezi rotující masážní hlavice **1** nebo jejich uchycení v přístroji.

Přístroj používejte max. 15 minut. Při delším trvání masáže může nadměrná stimulace svalů vést k jejich napětí místo k uvolnění.
Masáží určitého bodu na chodidle lze ovlivnit příslušné orgány v těle. Přesto však doporučujeme, abyste se před bodovou masáží reflexních zón informovali prostřednictvím literatury nebo konzultací u lékaře a dosáhli poté požadovaného efektu.

1. Umístěte přístroj na rovný a pevný podklad.
2. Před každým použitím si sundejte boty. Zaujměte pohodlnou polohu vsedě.
3. Pokud chcete, můžete z hygienických důvodů (např. pokud přístroj používáte naboso) přes přístroj natáhnout hygienický kryt **7**.
4. Položte chodila na masážní hlavice **1** (viz obrázek **B**). Sklouznutí přístroje zabraňují gumové nohy na spodní straně.
5. Pro zapnutí přístroje stiskněte vypínač **6**. Vypínač **6** se rozsvítí zeleně a masážní hlavice **1** začínají rotovat. Přístroj je na začátku vždy nastaven na nízkou intenzitu (zelená) a deaktivovanou funkci zahřívání. Bližší informace o jednotlivých možnostech nastavení najdete v kapitole „6.4 Možnosti nastavení“.
6. Masáž by měla být vždy příjemná a uvolňující. Masáž přerušte nebo změňte svou polohu či přítlačný tlak, pokud masáž pociťujete jako bolestivou nebo nepříjemnou.

Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí. Automaticky se vypne po 15 minutách provozu.

7. Ošetření ukončíte ručně stisknutím vypínače **6**. Vypínač **6** zhasne a masážní hlavice **1** se zastaví.

### 6.3 Použití na zádech

1. Zaujměte pohodlnou polohu vsedě.
2. Pokud chcete, můžete z hygienických důvodů nasadit přes přístroj hygienický kryt **7**.
3. Umístěte přístroj mezi opěrku zad a záda (viz obrázek **C**). Podle toho, kterou část zad chcete masírovat, můžete přístroj umístit výše nebo níže.
4. Pro zapnutí přístroje stiskněte vypínač **6**. Vypínač **6** se rozsvítí zeleně a masážní hlavice **1** začínají rotovat. Přístroj je na začátku vždy nastaven na nízkou intenzitu (zelená) a deaktivovanou funkci zahřívání. Bližší informace o jednotlivých možnostech nastavení najdete v kapitole „6.4 Možnosti nastavení“.
5. Masáž by měla být vždy příjemná a uvolňující. Masáž přerušte nebo změňte svou polohu či přítlačný tlak, pokud masáž pociťujete jako bolestivou nebo nepříjemnou.

Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí. Automaticky se vypne po 15 minutách provozu.

6. Ošetření ukončíte ručně stisknutím vypínače **6**. Vypínač **6** zhasne a masážní hlavice **1** se zastaví.

### 6.4 Možnosti nastavení

#### Směr otáčení masážních hlavic

Masážní hlavice přístroje se mohou otáčet doleva nebo doprava.

- Směr otáčení masážních hlavic změníte na zapnutém přístroji stisknutím tlačítka pro výběr režimu ( ) 5 i.

#### Intenzita masážních hlavic

Na přístroji můžete nastavit intenzitu masážních hlavic.

- Pro nastavení intenzity stiskněte na zapnutém přístroji tlačítko pro nastavení intenzity ( ) 4 (zelená = nízká, modrá = střední, červená = vysoká).

#### Zapnutí funkce zahřívání

Přístroj je vybaven funkcí zahřívání. Pokud je aktivována funkce zahřívání, budou masážní hlavice během používání příjemně teplé.

1. Funkci zahřívání zapnete na zapnutém přístroji stisknutím tlačítka zahřívání ( ) 3. Tlačítko zahřívání ( ) 3 se rozsvítí červeně.
2. Funkci zahřívání vypnete dalším stisknutím tlačítka zahřívání ( ) 3. Červené osvětlení tlačítka zhasne.

## 7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

**⚠ POZOR**

Před čištěním přístroj odpojte ze sítě. Přístroj čistěte pouze předepsaným způsobem. V žádném případě se do přístroje nebo jeho příslušenství nesmí dostat žádná tekutina.

1. Přístroj čistěte lehce navlhčenou utěrkou. V případě silného znečištění můžete utěrku navlhčit slabým mýdlovým roztokem.
2. Menší skvrny lze odstranit utěrkou nebo navlhčenou houbičkou a případně malým množstvím jemného tekutého čisticího prostředku. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky obsahující rozpouštědla.
3. Přístroj opět použijte, jestliže je úplně suchý.

#### Praní hygienického krytu

1. Sejměte hygienický kryt 7 z přístroje.
2. Hygienický kryt 7 perte ručně (na max. 30 stupňů).
3. Poté nechte hygienický kryt 7 úplně uschnout,
4. Úplně suchý hygienický kryt 7 opět nasaďte na přístroj.

#### Uložení

Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, doporučujeme nasadit na něj hygienický kryt 7, abyste ho chránili před prachem a nečistotami. Přístroj skladujte v originálním obalu v suchém prostředí a bez zatížení.

## 8. PŘÍSLUŠENSTVÍ A/NEBO NÁHRADNÍ DÍLY

Příslušenství a/nebo náhradní díly naleznete na internetových stránkách www.beurer.com nebo kontaktujte příslušný servis ve své zemi (podle adres servisních středisek). Kromě toho můžete příslušenství a/nebo náhradní díly zakoupit ve specializovaných prodejnách.

## 9. CO DĚLAT V PŘÍPADĚ PROBLÉMŮ?

| Problém | Možná příčina | Odstranění |
|---|---|---|
| Masážní hlavice 1 rotují pomalu. | Masážní hlavice 1 jsou příliš zatěžovány. | Masážní hlavice 1 uvolněte. |
| Masážní hlavice 1 se nepohybují. | Přístroj není připojen k vhodné zásuvce. | Síťový zdroj 8 zapojte do zásuvky. Zapněte přístroj vypínačem. |
| Přístroj se po 15 minutách automaticky vypne. | Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí a po 15 minutách se automaticky vypne. | Nechte přístroj 15 minut vychladnout. Pak přístroj opět zapněte stisknutím vypínače 6. |
| Přístroj nelze zapnout. | Síťový zdroj 8 není spojen s připojovací zdířkou 2 na přístroji. | Síťový zdroj 8 spojte s připojovací zdířkou 2 na přístroji. |
| | Síťový zdroj 8 není připojen k vhodné zásuvce. | Síťový zdroj 8 zapojte do zásuvky. |

## 10. LIKVIDACE

V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem. Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi. Dodržujte místní předpisy pro likvidaci materiálů. Přístroj zlikvidujte podle směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud se chcete na něco zeptat, obraťte se na příslušný obecní úřad, který má likvidaci na starosti. Adresy míst zpětného odběru odpadních zařízení vám poskytnou např. místní orgány státní správy, místní podniky zabývající se likvidací odpadu nebo prodejce přístroje.



## 11. TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|---|---|
| Rozměry: | cca 36,5 x 34,5 x 9,5 cm |
| Hmotnost: | cca 2,1 kg |
| Napětí:<br>Vstup<br><br>Výstup | <br>100-240V~, 50/60 Hz, 1,2 A nebo<br>100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A<br>12,0V ⎓ 3,0 A; 36,0 W |
| Automatické vypnutí: | Po 15 minutách |
| Průměrná efektivita při provozu: | ≥ 87,40 % |
| Účinnost při nízkém zatížení (10 %): | ≥ 86,37 % |
| Příkon při nulovém zatížení: | ≤ 0,1 W |

## 12. ZÁRUKA

Více informací o záruce a záručních podmínkách naleznete v přiloženém záručním listu.

Chyby a změny vyhrazeny

# SLOVENSKY



**Pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Starostlivo si prečítajte výstražné a bezpečnostné upozornenia. Tento návod na použitie si ponechajte na neskoršie použitie. Návod na použitie sprístupnite iným používateľom. Pri postúpení prístroja odovzdajte aj návod na použitie.**

**⚠ VAROVANIE**

- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností alebo s nedostatočnými vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- V prípade, že sa poškodí elektrické prívodné vedenie tohto prístroja, musí sa toto vedenie odstrániť. V prípade, že ho nie je možné odobrať, prístroj sa musí zlikvidovať.
- Do otvorov prístroja nezasúvajte žiadne predmety a nič nevkladajte do pohybujúcich sa častí. Dbajte na to, aby sa pohyblivé časti mohli vždy voľne pohybovať.
- Medzipohyblivé masážne prvky alebo ich držiaky v prístroji nezachytávajte a nevkladajte do nich žiadnu časť tela, predovšetkým prsty.
- Prístroj nesmiete v žiadnom prípade rozoberať alebo vykonávať opravy, pretože inak nie je zaručená bezchybná funkčnosť prístroja. Pri nedodržaní zaniká záruka.
- Prístroj má vyhrievaný povrch. Osoby, ktoré nie sú citlivé na teplo, musia byť pri používaní prístroja opatrné.

## OBSAH


1. Obsah balenia ..... 8
2. Vysvetlenie symbolov ..... 8
3. Účel použitia ..... 8
4. Výstražné a bezpečnostné upozornenia ..... 8
5. Popis prístroja ..... 9
6. Použitie ..... 9
   6.1 Uvedenie do prevádzky/príprava aplikácie ..... 9
   6.2 Použitie na nohy ..... 9
   6.3 Použitie na chrbát ..... 9
   6.4 Možnosti nastavenia ..... 10
7. Čistenie a starostlivosť ..... 10
8. Príslušenstvo a/alebo náhradné diely ..... 10
9. Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy? ..... 10
10. Likvidácia ..... 10
11. Technické údaje ..... 10
12. Záruka ..... 10

## 1. OBSAH BALENIA

Skontrolujte rozsah dodávky, či jej kartónový obal nevykazuje vonkajšie poškodenia a či je obsah balenia kompletný. Pred použitím sa musíte uistiť, že prístroj a príslušenstvo nevykazujú žiadne viditeľné poškodenia a že je odstránený všetok obalový materiál. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.

- 1 Shiatsu masážny prístroj na nohy a chrbát
- 1 hygienický kryt
- 1 sieťový diel
- 1 tento návod na obsluhu

## 2. VYSVETLENIE SYMBOLOV

Na prístroji, v návode na použitie, na obale a na typovom štítku prístroja sa používajú nasledovné symboly:

**⚠ VAROVANIE**

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť smrť alebo najťažšie zranenia.

**⚠ UPOZORNENIE**

Označuje možné hroziace nebezpečenstvo. Ak sa mu nezabráni, následkom môžu byť ľahké alebo drobné poranenia.

***OZNÁMENIE***

Označuje potenciálne škodlivú situáciu. Ak sa je nezabráni, môže sa poškodiť zariadenie alebo niečo v jeho okolí.

| | |
|---|---|
|  | **Informácia o výrobku**<br>Odkaz na dôležité informácie |
|  | Prečítajte si pokyn |
|  | Batérie sa nesmú likvidovať s komunálnym odpadom |
|  | Energetická účinnosť úroveň 6 |
|  | Výrobca |
|  | Len na použitie v interiéri |
|  | Oddeľte výrobok a obalové komponenty a zlikvidujte ich v súlade s komunálnymi predpismi. |
|  | Štítok pre označenie obalového materiálu.<br>A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1 - 7 = plast, 20 - 22 = papier a lepenka |
|  | Trieda ochrany II |
|  | Výrobky preukázateľne zodpovedajú požiadavkám technických predpisov EAEU. |
|  | **Značka CE**<br>Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem. |
|  | Značka posúdenia zhody Spojeného kráľovstva |
|  | Jednosmerný prúd |
|  | Chránené pred pevnými cudzími telesami s priemerom 12,5 mm a väčším |
|  | Napájacia jednotka spínacieho režimu |
|  | Bezpečnostný izolačný transformátor, odolný proti skratu |
|  | Polarita jednosmerného napájacieho konektora |
|  | Symbol importéra |
|  | Nepoužívajte sieťový adaptér, ak je zástrčka poškodená. |

## 3. ÚČEL POUŽITIA

**⚠ VAROVANIE**

Tento prístroj je určený iba na masáž nôh a chrbta. Prístroj nepoužívajte, ak sa na vás vzťahuje jedno alebo viaceré z nasledujúcich výstražných upozornení. Ak si nie ste istý, či je pre vás prístroj vhodný, poraďte sa so svojím lekárom. Prístroj nie je určený pre zvieratá.

Prístroj je určený len na účel popísaný v tomto návode na použitie. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho alebo ľahkovážneho použitia.

## 4. VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

**⚠ VAROVANIE**

- Nebezpečenstvo udusenia! Obal uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepoužívajte prístroj v prípade chorobných zmien alebo zranení v oblasti nôh alebo chrbta (napr. otvorené rany, bradavice, mykózy, vyskočenie platničky).
- Prístroj nepoužívajte dlhšie ako 15 minút.
- Zapnutý prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa s prístrojom nehrali.
- Ak trpíte závažným ochorením alebo máte za sebou operáciu nohy alebo chrbta, poraďte sa pred použitím so svojim lekárom.
- Ak trpíte cukrovkou alebo trombózami, poraďte sa pred použitím prístroja so svojím lekárom.
- Prístroj nepoužívajte pri ochoreniach nôh, resp. chodidiel (napr. kŕčové žily, zápaly žíl) alebo ťažkostiach chrbta.
- Prístroj nepoužívajte v prípade bolesti nejasného pôvodu.

***OZNÁMENIE***

- Nesadajte, neležte a nestojte celou váhou na pohyblivých častiach prístroja a neodkladajte na prístroj žiadne predmety.
- Prístroj chráňte pred vysokými teplotami.

### Zásah elektrickým prúdom

**⚠ VAROVANIE**

S týmto prístrojom je, rovnako ako s každým elektrickým prístrojom, potrebné zaobchádzať opatrne a obozretne, aby ste predišli nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom.

- Prístroj, sieťový zdroj a sieťový kábel uchovávajte mimo dosahu vody, pary alebo iných kvapalín.
- Prístroj prevádzkujte len v suchých interiérových priestoroch. Neprevádzkujte tento prístroj v blízkosti vaní, sprchových vaničiek alebo iných nádob obsahujúcich vodu.
- Prístroj neprevádzkujte v saune.
- Prístroj prevádzkujte len so suchými rukami.
- Kúpeľ na nohy používajte iba so sieťovým napätím uvedeným na prístroji.

- Prístroj nikdy neprevádzkujte, ak je prístroj alebo príslušenstvo viditeľne poškodené.
- Prístroj neprevádzkujte počas búrky.
- Prístroj ihneď vypnite, ak sa pokazí alebo sa vyskytnú prevádzkové poruchy, a odpojte ho od zdroja napájania. Neťahajte za elektrický kábel alebo za prístroj, ak chcete vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nedržte alebo nenoste prístroj uchopením za sieťový kábel. Udržiavajte odstup medzi káblami a teplými povrchmi. Za žiadnych okolností neotvárajte prístroj.
- V prípade, že je poškodený sieťový kábel prístroja, musí ho vymeniť výrobca alebo autorizované zákaznícke centrum.
- Sieťový kábel neťahajte, neskrúcajte a ani nezalamujte. Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nekládol ani neťahal cez ostré alebo špicaté predmety.
- V žiadnom prípade nesiahajte na prístroj, ktorý spadol do vody. Okamžite vytiahnite sieťový zdroj zo zásuvky.
- Prístroj nepoužívajte, ak je prístroj alebo príslušenstvo viditeľne poškodené.
- Prístroj nevystavujte otrasom a nenechajte ho spadnúť na zem.

### Oprava

**⚠ VAROVANIE**

Opravy na elektrických prístrojoch smú vykonávať iba odborníci. Pri neodbornej oprave môže používateľovi hroziť značné nebezpečenstvo. Pri opravách sa obráťte na zákaznícky servis alebo na autorizovaného predajcu.

### Nebezpečenstvo požiaru

**⚠ VAROVANIE**

V prípade použitia prístroja v rozpore s jeho určením, resp. v prípade nedodržania tohto návodu na použitie hrozí za určitých okolností nebezpečenstvo požiaru!

- Prístroj nikdy nepoužívajte bez dozoru, najmä ak sa v blízkosti nachádzajú deti.
- Prístroj nepoužívajte nikdy zakrytý, napr. dekou alebo vankúšom. Vylúčený je na to určený hygienický kryt.
- Prístroj nikdy nepoužívajte v blízkosti benzínu alebo iných ľahko zápalných látok.

## 5. POPIS PRÍSTROJA

Príslušné nákresy sú zobrazené na strane 2.

1 Masážne hlavice

2 Prípojná zdierka

3 Tlačidlo tepla

4 Tlačidlo intenzity

5 Tlačidlo režimu

6 Tlačidlo ZAP/VYP

7 Hygienický kryt

8 Sieťový zdroj

## 6. POUŽITIE

### 6.1 Uvedenie do prevádzky/príprava aplikácie

1. Odstráňte obal. Skontrolujte prístroj, sieťový zdroj a kábel, či nie sú poškodené.
2. Sieťový zdroj 8 spojte s bočnou prípojnou zdierkou 2 na prístroji (pozri obrázok A). Druhý koniec sieťového zdroja zapojte do vhodnej zásuvky.
3. Kábel uložte tak, aby nehrozilo zakopnutie.

### 6.2 Použitie na nohy

**⚠ UPOZORNENIE**

Medzi rotujúce masážne hlavice 1 a ich držiaky v prístroji nedávajte a nevkladajte žiadnu časť tela, predovšetkým prsty.

Prístroj používajte maximálne 15 minút. Pri dlhšej masáži môže priveľká stimulácia svalov viesť k preťaženiu namiesto uvoľnenia.
Masážou určitého bodu na chodidle je možné ovplyvniť jednotlivé orgány tela. Na dosiahnutie požadovaného efektu vám však odporúčame pred začatím masáže reflexných zón preštudovať si príslušnú literatúru a poradiť sa s lekárom.

1. Prístroj umiestnite na rovný, pevný podklad.
2. Pred každým použitím si vyzujte topánky. Zaujmite pohodlnú sedaciu polohu.
3. Ak chcete, môžete z hygienických dôvodov (napr. napr. ak zariadenie používate naboso), nasadiť na zariadenie hygienický kryt 7.
4. Umiestnite nohy na masážne hlavice 1 (pozri obrázok B). Prístroj je proti posunutiu zabezpečený gumovými nôžkami na spodnej strane.
5. Na zapnutie prístroja stlačte tlačidlo ZAP/VYP 6. Tlačidlo ZAP/VYP 6 začne svietiť nazeleno a masážne hlavice 1 začnú rotovať. Prístroj je na začiatku vždy prednastavený na nízku intenzitu (zelená) a má deaktivovanú funkciu tepla. Bližšie informácie k jednotlivým možnostiam nastavenia nájdete v kapitole „6.4 Možnosti nastavenia“.
6. Masáž musí vždy pôsobiť príjemne a uvoľňujúco. Masáž prerušte alebo zmeňte polohu alebo prítlak, ak je pre vás bolestivá alebo nepríjemná.

Prístroj disponuje automatickým vypínaním. Po 15 minútach prevádzky sa automaticky vypne.

7. Na manuálne ukončenie používania stlačte znovu tlačidlo ZAP/VYP 6. Tlačidlo ZAP/VYP 6 zhasne a masážne hlavice 1 sa zastavia.

### 6.3 Použitie na chrbát

1. Zaujmite pohodlnú sedaciu polohu.
2. Ak chcete, môžete z hygienických dôvodov nasadiť hygienický kryt 7 na prístroj.
3. Umiestnite prístroj medzi operadlo a chrbát (pozri obrázok C). Podľa toho, ktorú časť chrbta chcete masírovať, môžete prístroj umiestniť vyššie alebo hlbšie.
4. Na zapnutie prístroja stlačte tlačidlo ZAP/VYP 6. Tlačidlo ZAP/VYP 6 začne svietiť nazeleno a masážne hlavice 1 začnú rotovať. Prístroj je na začiatku vždy prednastavený na nízku intenzitu (zelená) a má deaktivovanú funkciu tepla. Bližšie informácie k jednotlivým možnostiam nastavenia nájdete v kapitole „6.4 Možnosti nastavenia“.
5. Masáž musí vždy pôsobiť príjemne a uvoľňujúco. Masáž prerušte alebo zmeňte polohu chrbta alebo prítlak, ak je pre vás bolestivá alebo nepríjemná.

Prístroj disponuje automatickým vypínaním. Po 15 minútach prevádzky sa automaticky vypne.

6. Na manuálne ukončenie používania stlačte znovu tlačidlo ZAP/VYP 6. Tlačidlo ZAP/VYP 6 zhasne a masážne hlavice 1 sa zastavia.

### 6.4 Možnosti nastavenia

#### Smer otáčania masážnych hlavíc

Masážne hlavice prístroja sa môžu otáčať buď doľava alebo doprava.

- Na zmenu smeru otáčania masážnych hlavíc stlačte na zapnutom prístroji tlačidlo režimu ( ) 5.

#### Intenzita masážnych hlavíc

Na prístroji môžete nastaviť intenzitu masážnych hlavíc.

- Na nastavenie intenzity stlačte na zapnutom prístroji tlačidlo intenzity ( ) 4 (zelená = nízka, modrá = stredná, červená = vysoká).

#### Zapnutie funkcie ohrievania

Prístroj disponuje funkciou ohrievania. Keď je aktivovaná funkcia ohrievania, masážne hlavice sa počas používania príjemne zahrievajú.

1. Na zapnutie funkcie ohrievania stlačte na zapnutom prístroji tlačidlo tepla ( ) 3. Tlačidlo tepla ( ) 3 začne svietiť načerveno.
2. Ak chcete vypnúť funkciu tepla, znovu stlačte tlačidlo tepla ( ) 3. Červené osvetlenie tlačidla zhasne.

## 7. ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

**⚠ UPOZORNENIE**

Pred každým čistením odpojte prístroj zo zásuvky. Prístroj čistite iba uvedeným spôsobom. Do prístroja alebo príslušenstva sa nesmie dostať žiadna kvapalina.

1. Prístroj čistite mierne navlhčenou handričkou. V prípade silnejšieho znečistenia môžete handričku navlhčiť jemným mydlovým roztokom.
2. Menšie škvrny je možné odstrániť handrou alebo vlhkou špongiou a prípadne malým množstvom jemného prostriedku na umývanie. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.
3. Prístroj opäť používajte až po úplnom vyschnutí.

#### Čistenie hygienického krytu

1. Stiahnite hygienický kryt 7 z prístroja.
2. Ručne umyte hygienický kryt 7 (do 30 stupňov).
3. Potom nechajte hygienický kryt 7 úplne vyschnúť.
4. Úplne vysušený hygienický kryt 7 opäť nasaďte na prístroj.

#### Uskladnenie

Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, odporúčame nasadiť hygienický kryt 7 na prístroj, aby ste ho chránili pred prachom a nečistotami. Prístroj uchovávajte v originálnom balení v suchom prostredí bez zaťaženia.

## 8. PRÍSLUŠENSTVO A/ALEBO NÁHRADNÉ DIELY

Príslušenstvo a/alebo náhradné diely nájdete na stránke www.beurer.com alebo sa obráťte na príslušnú adresu servisu vo vašej krajine (podľa zoznamu servisných adries). Okrem toho je príslušenstvo a/alebo náhradné diely dostupné aj u predajcov.

## 9. ČO ROBIŤ, AK SA VYSKYTNÚ PROBLÉMY?

| Problém | Možná príčina | Odstránenie |
|---|---|---|
| Masážne hlavice 1 rotujú spomalene. | Masážne hlavice 1 sú príliš zaťažené. | Masážne hlavice 1 uvoľnite. |
| Masážne hlavice 1 sa nepohybujú. | Prístroj nie je pripojený do vhodnej zásuvky. | Sieťový zdroj 8 zastrčte do vhodnej zásuvky. Prístroj zapnite tlačidlom ZAP./VYP. |
| Prístroj sa po 15 minútach automaticky vypne. | Prístroj disponuje automatickým vypínaním a po 15 minútovej prevádzke sa automaticky vypne. | Prístroj nechajte 15 minút vychladnúť. Na opätovné zapnutie prístroja potom stlačte tlačidlo ZAP/VYP 6. |
| Prístroj sa nedá zapnúť | Sieťový zdroj 8 nie je spojený s prípojnou zdierkou na 2 prístroji. | Sieťový zdroj spojte 8 s prípojnou zdierkou na 2 prístroji. |
| | Sieťový zdroj 8 nie je pripojený do vhodnej zásuvky. | Sieťový zdroj 8 zastrčte do vhodnej zásuvky. |

## 10. LIKVIDÁCIA

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po skončení svojej životnosti nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberných miest vo vašej krajine. Pri likvidácii materiálov dodržiavajte miestne predpisy. Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na miestny úrad zodpovedný za likvidáciu. O zberných miestach pre staré zariadenia sa informujte, napr. na svojom miestnom obecnom, resp. mestskom úrade, v miestnych podnikoch na spracovanie odpadov alebo u svojho predajcu.



## 11. TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|---|---|
| Rozmery: | cca 36,5 × 34,5 × 9,5 cm |
| Hmotnosť: | cca 2,1 kg |
| Napätie:<br>Vstup<br><br>Výstup | <br>100-240V~, 50/60 Hz, 1,2 A alebo<br>100 – 240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A<br>12,0 V ⎓ 3,0 A; 36,0 W |
| Automatické vypnutie: | Po 15 minútach |
| Priemerná efektivita v prevádzke: | ≥ 87,40 % |
| Stupeň účinnosti pri nízkom zaťažení (10 %): | ≥ 86,37 % |
| Príkon pri nulovom zaťažení: | ≤ 0,1 W |

## 12. ZÁRUKA

Bližšie informácie o záruke a záručných podmienkach nájdete v priloženom záručnom liste.

Omyl a zmeny vyhradené

Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

100.27_FM70_2026-02-09_04_IM2_BEU_CS_SK